

# كتيب المشارك في خدمات الانتقال المجتمعي



لا تميّز إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان (MDHHS) ضد أي فرد أو مجموعة بسبب العرق أو الأصل القومي أو اللون أو الجنس أو الإعاقة أو الدين أو العمر أو الطول أو الوزن أو الحالة الاجتماعية أو المعتقدات السياسية أو المعلومات الجينية. يشمل التمييز القائم على الجنس، على سبيل المثال لا الحصر، التمييز على أساس الميل الجنسي والهوية الجنسية والتعبير الجنسي والخصائص الجنسية والحمل.

## خدمات الانتقال المجتمعي

### كتيب المشارك في خدمات الانتقال المجتمعي

يتناول هذا الكتيب حقوقك ومسؤولياتك عندما تختار تلقي خدمات الانتقال المجتمعي. يرجى قراءة هذا الكتيب والاحتفاظ به. يحتوي على مواضيع مفيدة تحتاج إلى معرفتها لأنك تتلقى خدمات الانتقال المجتمعي.

إذا كانت لديك أي أسئلة حول ما تقرأه، اتصل بمرشد الانتقال الخاص بك.



ملاحظة: يتعين على مرشد الانتقال الخاص بك أن يزودك أيضاً بإشعار الخصوصية الخاص بإدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان (MDHHS) لبرنامج ميديكيد (Medicaid) وبرامج المساعدة الطبية الأخرى بالاقتران مع هذا الكتيب. يمكنك أيضاً الاطلاع على إشعار الخصوصية عبر الإنترنت على الموقع [Michigan.gov/HIPAA](https://Michigan.gov/HIPAA).

# خدمات الانتقال المجتمعي

## كتيب المشارك في خدمات الانتقال المجتمعي

### جدول المحتويات:

3	أساسيات خدمات الانتقال المجتمعي
5	ما الذي يجب توقعه
5	التقييم
5	ترتيب الخدمات
6	بعد ترتيب الخدمات
6	بعد انتقالك
6	التخطيط الذي يركز على الشخص
7	تعرف إلى حقوقك
7	لدى المشاركين في خدمات الانتقال المجتمعي الحق في
9	مسؤولياتك
9	يكون المشاركون في خدمات الانتقال المجتمعي مسؤولين عن
10	الاختيار المستنير: خيارات الرعاية طويلة الأجل الممولة من ميديكيد (Medicaid) في ميشيغان
11	سوء المعاملة والإهمال
11	هل أنت عرض لسوء المعاملة؟
12	من أجل التبليغ عن سوء المعاملة ، اتصل على الرقم
12	من أجل الإبلاغ عن الاحتيال
13	الاستعداد لحالات الطوارئ
14	التوجيهات المسبقة
15	الشكاوى والاستئنافات
17	برنامج أمناء المظالم لخدمات الانتقال المجتمعي
18	إشعار بالامتثال للباب الثاني من قانون الأميركيين ذوي الإعاقة (ADA)
22	الإقرار

# خدمات الانتقال المجتمعي

## أساسيات خدمات الانتقال المجتمعي

توفر خدمات الانتقال المجتمعي (CTS) الخدمات والدعم للمقيمين في دور الرعاية الذين يرغبون في العودة إلى الحياة في منازلهم والمشاركة في مجتمعهم. قد يكون الأفراد المعرضون لخطر العودة إلى دار الرعاية مؤهلين أيضاً للحصول على هذه الخدمات والدعم. يمكن أن يكون منزل بمثابة منزل منفصل أو شقة أو وحدة سكنية أو مرافق للرعاية الدائمة أو مركز رعاية للبالغين أو دار للمسنين.

تقوم دور الرعاية بإخراج الأفراد إلى منازلهم كل يوم. إذن ما الفرق بين الخروج والانتقال؟ عندما يكون لدى شخص ما منزل ليعود إليه أو لا يحتاج إلى خدمات طويلة الأجل بمجرد عودته إلى المنزل، فإن الخروج من المستشفى يناسبه. يقوم موظفو دار الرعاية بعمل رائع في التأكد من عودتك إلى المنزل والحصول على بعض المساعدة بمجرد وجودك هناك.

في بعض الأحيان يكون من الصعب العودة إلى المنزل. قد لا يكون لديك منزل لتعود إليه، أو قد يحتاج منزلك إلى تغييرات قبل أن تتمكن من استخدامه مرة أخرى، أو ستحتاج إلى خدمات ودعم مستمرين للبقاء في المنزل. وذلك عندما تحتاج إلى الانتقال. يمكن أن تساعدك خدمات الانتقال المجتمعي من خلال القيام بمهام لا يستطيع موظفو دار الرعاية القيام بها. قد تكون هذه المهام مثل العثور على منزل جديد، أو إضافة منحدر إلى المنزل الذي لديك، أو التأكد من حصولك على الخدمات المستمرة بمجرد عودتك إلى المنزل.

تتوفر خدمات الانتقال المجتمعي للبالغين الذين تبلغ أعمارهم 18 عاماً أو أكبر والذين يعيشون في دار الرعاية أو عاشوا سابقاً في دار الرعاية. إذا كان عمرك أقل من 65 عاماً، يجب أن يكون لديك إعاقة وأن تكون مؤهلاً لبرنامج ميديكيد (Medicaid).

قد تشمل خدمات الانتقال المجتمعي:

- **المرشد الانتقالي**  
هو الشخص الذي سيساعدك في التخطيط للانتقال. سيساعدك في العثور على السكن والأغراض اللازمة لمنزلك والخدمات والدعم الذي ستحتاج إليه بمجرد انتقالك.
- **خدمات الانتقال المجتمعي**  
وهذه هي أمور ستحتاج إليها في المجتمع مثل الأعراض اللازمة لمنزلك، وتكاليف النقل، ومبلغ التأمين، وطلبات الإسكان ورسوم المرافق العام، والتنظيف لمرة واحدة.
- **النقل غير الطبي وغير الطارئ**  
يساعد ذلك في التنقل إلى الأماكن التي تحتاج إلى الذهاب إليها للتخطيط للانتقال إلى المنزل. قد تحتاج إلى الذهاب إلى منزل محتمل، أو البنك، أو مكتب الضمان الاجتماعي، أو مكتب سكرتارية الولاية.
- **التعديلات على المنزل**  
هذه هي التغييرات التي يجب إجراؤها على منزلك لتعيش هناك، مثل منحدر الكراسي المتحركة، أو توسيع المداخل، أو تغيير الحمام.

## خدمات الانتقال المجتمعي

- الرعاية الشخصية للخدمات القائمة على المنزل والمجتمع.  
هذه خدمات قصيرة الأجل لمساعدتك في منزلك حتى تبدأ الخدمات الأخرى. يمكن استخدامها أيضاً في "التشغيل الاختباري" في المنزل حتى تتمكن من رؤية كيف سيكون الوضع في المنزل.

هناك العديد من الوكالات في ميشيغان التي تقدم خدمات الانتقال المجتمعي من خلال عقد مع إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان. سيساعدك أحد مرشدي الانتقال من إحدى هذه الوكالات في تحديد ما إذا كانت خدمات الانتقال المجتمعي مناسبة لك أم لا، وإذا كان الأمر كذلك، فسيساعدك في التخطيط للخدمات التي ستحتاج إليها.

يمكنك العثور على وكالة انتقالية في منطقتك عن طريق الاتصال على الرقم **833-686-7700** أو إرسال بريد إلكتروني إلى [mdhhs-msa-nftservices@michigan.gov](mailto:mdhhs-msa-nftservices@michigan.gov)

# خدمات الانتقال المجتمعي ما الذي يجب توقعه

## التقييم

سيلتقي بك مرشد الانتقال وبالأصدقاء أو العائلة الذين تريد ضمهم. سيساعدك مرشد الانتقال على اتخاذ القرارات والحصول على الخدمات والدعم الذي تحتاج إليه للعودة أو البقاء في المنزل. ستحتاج إلى إخبارها عن الأمور المهمة في حياتك وكيف تقوم بالمهام مثل الاستحمام وتنازل الطعام وارتداء الملابس كل يوم. سيتم سؤالك عن الأشخاص الذين يساعدونك في ذلك. سيقترح مرشد الانتقال خدمات ووسائل دعم أخرى قد تساعدك ويسألك عن أفكارك. أنت تختار الدعم والخدمات التي تحتاج إليها لإعادتك إلى المنزل وإعادة بناء حياتك في المجتمع.

## ترتيب الخدمات

بمجرد أن يكون لديك خطة لكيفية إجراء عملية الانتقال الخاصة بك، سيساعدك مرشد الانتقال الخاص بك على وضع هذه الخطة موضع التنفيذ. وسيعمل أيضاً مع أصدقائك وعائلتك الذين سيساعدونك للتأكد من أنهم يعرفون خططك وما يجب القيام به. سيساعدك مرشد الانتقال الخاص بك على الوصول إلى الدعم والخدمات التي ستحتاج إليها بمجرد انتقالك إلى المنزل. قد يشمل ذلك العثور على منزل، أو العثور على أشخاص لمساعدتك في المنزل، أو العثور على الأغراض التي تحتاج إليها في منزلك مثل الأطباق والمناشف والملاءات والملابس والمعدات الطبية والأثاث.



## خدمات الانتقال المجتمعي



### التخطيط الذي يركّز على الشخص

إن التخطيط الذي يركّز على الشخص هو طريقة للتحدث عن الحياة والتخطيط لها. يركّز على ما يمكنك القيام به، وكيف تريد أن تبدو حياتك ومن تريد أن يكون فيها. ويستند إلى نقاط قوتك ويقدر خياراتك وتفضيلاتك.

من خلال التخطيط الذي يركّز على الشخص، تختار من تريد دعوته إلى اجتماعات التخطيط. وتختار الخدمات التي تريدها، ومن سيقدمها، ومتى وكيف سيتم تقديمها. سيساعدك مرشد الانتقال الخاص بك على وضع خطة تسمح لك بالبقاء في المنزل وبأن تكون جزءاً من مجتمعك.

### بعد ترتيب الخدمات

تقرر أنت ومرشد الانتقال الخاص بك عدد المرات التي ينبغي عليه فيها الاتصال بك أو الاجتماع معك للتأكد من أن خطة الانتقال الخاصة بك تسير بسلاسة. بمجرد أن تكون مستعداً للانتقال، سيساعدك في التأكد من إعداد منزلك بالطريقة التي تريدها، والحصول على ما تحتاج إليه للبقاء هناك. سيحرص على أن تعمل الخدمات والدعم لصالحك. يجب أن تبلغه بأي مشاكل تواجهها أو أغراض قد تحتاج إليها. تذكر أن مرشدي الانتقال موجودون لمساعدتك في العودة إلى المنزل وإعادة بناء حياتك في المجتمع.

### بعد انتقالك

بمجرد انتقالك إلى منزلك، سيتصل بك مرشد الانتقال في كثير من الأحيان للتأكد من أنك بخير وتتكيف مع حياتك الجديدة في المنزل. إذا بدأت في الحصول على خدمات أخرى في المنزل، فسوف يتأكد من أنها تسير على ما يرام قبل إيقاف خدمات الانتقال المجتمعي الخاص بك. إذا كنت لا تحصل على خدمات أخرى في المنزل، فقد يستمر في الاطمئنان عليك طالما كنت بحاجة إليها. تكمن مهمته في مساعدتك في إعادة بناء حياتك في المجتمع والتأكد من حصولك على الحياة التي تريدها. ويريد أيضاً مساعدتك على البقاء في المنزل لأطول فترة ممكنة وتجنب العودة إلى دار الرعاية.

## خدمات الانتقال المجتمعي



### تعرف إلى حقوقك

بصفتك مشاركاً في خدمات الانتقال المجتمعي، لديك الحق في:

- أن يتم التعامل معك دائماً باحترام وكرامة من قبل الأشخاص الذين يساعدونك.
- عدم التعرض لسوء المعاملة والقيود والعزلة وإساءة استخدام ممتلكاتك.
- اختيار المكان في المجتمع الذي تودّ فيه الحصول على الدعم والخدمات الخاصة بك.
- اختيار الدعم والخدمات المتضمنة في خطتك والمساعدة في تطوير هذه الخطة.
- احترام خيارك الثقافي والديني ومعالجتها.
- إشراك أي شخص في عملية تخطيط الخدمة الخاصة بك.
- الحصول على نسخة كاملة عن خطة الخدمات والدعم.
- فهم الدعم والخدمات المقترحة في خطتك وحقوقك في رفض أي منها.
- التحدّث عن أفكارك لاستبدال الدعم والخدمات المقترحة التي لا تريدها.
- المحافظة على سرية سجلاتك الصحية والاجتماعية والمالية.
- رفض تقديم أي معلومات لا تريد مشاركتها. (تكون بعض المعلومات مطلوبة للتأكد من أنك مؤهل للحصول على الخدمات. إذا رفضت تقديم هذه المعلومات، قد لا تتمكن من الحصول على الخدمات.)



## خدمات الانتقال المجتمعي



- طلب نسخ عن السياسات والإجراءات من مرشد الانتقال أو الاستفسار عنها.
- الاستفسار عن التكلفة، وأوراق اعتماد العامل، وكيفية الإشراف على عمل العاملين.
- الاطلاع على فواتير الخدمات، بغض النظر عن الطريقة التي يتم بها تسديدها.
- التواصل مع مرشد الانتقال لطرح الأسئلة أو تقديم الشكاوى.
- رفع شكوى عندما لا تكون راضياً على الدعم والخدمات المقدمة إليك أو على العاملين معك.
- استئناف القرارات السلبية المتخذة بشأن الخدمات التي تتلقاها أو أهليتك.

## خدمات الانتقال المجتمعي

### مسؤولياتك

بصفتك مشاركاً في خدمات الانتقال المجتمعي، تتحمل المسؤولية في:

- اختيار الدعم والخدمات المتضمنة في خطتك، والمساعدة في تطويرها، ومعرفة مضمونها والتقيّد به.
- إبلاغ مرشد الانتقال الخاص بك عن التغييرات التي تحتاج إليها.
- إبلاغ مرشد الانتقال الخاص بك عن الدعم والخدمات التي تحصل عليها.
- إبلاغ مرشد الانتقال عن أي تأمين آخر تملكه.
- الاطلاع على المعلومات في هذا الكتيب.
- طرح الأسئلة أو إبلاغنا عن أي مسألة لا تفهمها.
- التأكد من أن خطتك تسير على ما يرام ومناقشتها مع مرشد الانتقال الخاص بك.
- إخبارنا عندما لا تتمكن من مقابلة مرشد الانتقال الخاص بك أو تلقي الخدمة.
- الاحتفاظ بالمقتنيات الثمينة مثل التذكارات والمال وبطاقات الاعتماد والمجوهرات والبندقيات أو أي أسلحة أخرى في مكان آمن.
- أخبر مرشد الانتقال الخاص بك عندما تشعر بالقلق بشأن خطتك أو الخدمات والدعم الذي تتلقاه.
- تأكد من احترام الأشخاص الذين يساعدونك من خلال كونهم آمنين وغير مهددين. ويشمل ذلك:
  - ← احترام الأشخاص الذين يساعدونك، بما في ذلك أولئك الذين يأتون إلى منزلك.
  - ← عدم الإساءة لفظياً أو جسدياً للأشخاص الذين يحاولون مساعدتك.
  - ← عدم استخدام لغة بذيئة أو مسيئة تجاه الأشخاص الذين يحاولون مساعدتك.
  - ← إبقاء الحيوانات الأليفة في الخارج أو في مكان آمن حتى يتمكن العامل من تقديم الدعم والخدمات التي تحتاج إليها.
  - ← التصرف كصاحب بندقية أو سلاح مسؤول. هذا يعني ألا تشكل كافة الأسلحة خطراً سواء عمداً أم لا، حقيقياً أو ضمناً، للأشخاص الذين يساعدونك.
  - ← التأكد من ألا تحدث أي أنشطة غير قانونية أو غير مشروعة في منزلك. سيتعين على بعض الأشخاص الذين يأتون إلى منزلك تبليغ خدمات حماية البالغين عن هذه المسائل.

## خدمات الانتقال المجتمعي

### الاختيار المستتير

## خيارات الرعاية طويلة الأجل الممولة من ميديكيد (Medicaid) في ميشيغان

تقدّم ميشيغان الكثير من الخيارات للأشخاص المؤهلين لبرنامج ميديكيد (Medicaid) الذين يحتاجون إلى دعم وخدمات طويلة الأجل. تشمل القائمة أدناه هذه الخيارات. إذا كنت تريد معرفة المزيد من المعلومات حول أي من هذه الخيارات، يُرجى طلب ذلك من مرشد الانتقال الخاص بك. كذلك، من المهم أن تخبر مرشد الانتقال الخاص بك إذا كنت تستخدم حالياً أيّاً من هذه الخيارات أو ستستخدمها في المستقبل.

- الرعاية بالتبني للبالغين
- دور المسنين
- دار العجزة
- الرعاية الصحية المنزلية (الرعاية المنزلية المؤهلة من ميديكير (Medicare))
- دار العجزة
- المساعدة في المنزل
- برنامج MI Choice
- برنامج الرعاية الشاملة للمسنين (PACE)
- برنامج MI Health Link
- برنامج الإعفاء من دعم التأهيل

**يُرجى الملاحظة:** إذا تسجّلت في برنامج *MI Choice*، لا يمكنك استخدام خدمات التمريض المنزلية، أو المساعدة المنزلية، أو برنامج الرعاية الشاملة للمسنين (*PACE*)، أو برنامج *MI Health Link* أو برنامج الإعفاء من دعم التأهيل في الوقت نفسه. يحق لك اختيار واحداً منها في كل مرة.

إذا كان عمرك 55 عاماً أو أكثر وتتلقي خدمات ودعم طويلة الأجل، فقد تخضع لبرنامج استرداد العقارات. اتصل بمرشد الانتقال للحصول على المزيد من المعلومات.

## خدمات الانتقال المجتمعي

### سوء المعاملة والإهمال

يستحق كل شخص أن يشعر بالأمان من الأذى وأن يُعامل باحترام.

يحق لكل امرأة ورجل وطفل الشعور بالأمان من الأذى الجسدي والعاطفي والنفسي واللفظي من الأشخاص الذين يعيشون معهم ومن الذين يقدمون الرعاية لهم ومن الذين يتفاعلون معهم يومياً.

#### هل أتعرض لسوء المعاملة؟

يُرجى أن تفكر في الطريقة التي تتم معاملتك بها.

هل من شخص...

- يجرئك أو يسخر منك أمام الآخرين؟
- يجعلك تشعر وكأنك غير قادر على اتخاذ قرار؟
- يستخدم الترهيب أو التهديدات لاكتساب الامتثال؟
- يعاملك بقساوة (يدفعك، يمسك بك، يضربك، يقرصك، إلخ).
- يلقي اللوم عليك بسبب شعورك أو تصرفاتك؟
- يجعلك تشعر وكأنه لا يوجد أي حل؟
- يمنعك من القيام بالأمر التي تريدها، مثل تضييع الوقت مع الأصدقاء والعائلة؟
- يحد من استخدامك للهاتف؟
- يحطم الأجهزة المساعدة أو يرفض الرعاية الصحية؟

هل ...

- تشعر أحياناً بالخوف من تصرف الآخر؟
- تجد نفسك باستمرار تقدم الأعذار عن سلوك شخص آخر؟
- تعتقد أنه يمكنك مساعدة الشخص الآخر على التغيير فقط إذا غيرت شيئاً ما حيال نفسك؟
- تحاول ألا تفعل أو تقول أي شيء تعتقد أنه قد يتسبب في نزاع؟
- تفعل دائماً ما يتمناه الشخص الآخر بدلاً من القيام بما ترغب به؟

إذا أجبت بنعم على أي من هذه الأسئلة، يُرجى التحدث مع أي شخص. سيستمر سوء المعاملة إذا لم تطلب المساعدة.

إذا كنت في خطر مباشر، اتصل على الرقم 911!

## خدمات الانتقال المجتمعي

من أجل التبليغ عن سوء المعاملة، اتصل بنظام

استلام البلاغات المركزي على مستوى الولاية لسوء المعاملة والإهمال  
1-855-444-3911

- مجهول الهوية
- رقم مجاني
- على مدار 24 ساعة في اليوم، 7 أيام في الأسبوع
- دعم عاطفي
- معلومات وإحالة
- إبلاغ خدمات حماية البالغين

تم تكليف مرشد الانتقال الخاص بك من قبل الولاية بالإبلاغ عن حالات سوء المعاملة والإهمال والاستغلال المشتبه بها. هذا يعني أنه يجب عليه إخبار خدمات حماية البالغين أو وكالة أخرى عندما يعتقد أنه من الممكن أن يكون شخص ما يؤذيك، أو لا يعتني بك كما هو مخطط له، أو يستغلّك.

للمزيد من المعلومات، اتصل بمرشد الانتقال الخاص بك. يمكنك أيضاً الاتصال بالمنظمات التالية:

المركز الوطني لإساءة معاملة المسنين (NCEA) - [ncea.acl.gov](http://ncea.acl.gov)، أو على الرقم  
(ELDR) 1-855-500-3537

تحالف <http://www.agelessalliance.org> Ageless - <http://www.agelessalliance.org> أو على الرقم

1-844-992-4353

من أجل الإبلاغ عن الاحتيال:

بلغ عن عملية احتيال في برنامج ميديكيد (Medicaid) إلى مكتب المفتش العام في إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان من خلال الاتصال على الرقم 855-643-7283، أو عبر الإنترنت على الموقع الإلكتروني

[Michigan.gov/fraud](http://Michigan.gov/fraud)، أو خطياً إلى:

Office of Inspector General  
PO Box 30062  
Lansing, MI 48909

## خدمات الانتقال المجتمعي

### الاستعداد لحالات الطوارئ

كن جاهزاً وتجنب المواقف المهددة للحياة!

#### جهز عدة اللوازم لحالات الطوارئ

كن مستعداً لاستخدام ما ما يمكنك الوصول إليه بسهولة لتستطيع العيش وحدك لمدة ثلاثة أيام على الأقل، وربما لفترة أطول. على الرغم من وجود الكثير من الأغراض التي قد تجعلك مرتاحاً أكثر، ففكر أولاً في المياه العذبة والطعام والهواء النظيف.

#### اللوازم الموصى بتضمينها في العدة الأساسية:

- المياه: غالون واحد من المياه لكل شخص في اليوم
- أغراض الشرب والنظافة
- المواد الغذائية غير القابلة للتلف: إمداد لمدة ثلاثة أيام على الأقل
- مصابيح كاشفة وبطاريات إضافية.
- حقيبة الإسعافات أولية.
- صفارة للإشارة للحصول على المساعدة
- قناع تصفية أو قميص قطني للمساعدة في تصفية الهواء.
- مناشف رطبة وأكياس قمامة وربطات بلاستيكية للنظافة الشخصية.
- مفتاح ربط أو كماشة لإيقاف تشغيل المرافق
- راديو يعمل على البطارية أو بمقبض التدوير
- ورايو الطقس من الإدارة الوطنية للمحيطات والغلاف الجوي (NOAA) مع نغمة تنبيهه، وبطاريات إضافية.
- فتاح معلبات يدوي إذا كانت العدة تتضمن طعاماً معلباً.
- صفائح بلاستيكية وشريط لاصق للاحتماء في المكان.
- وثائق العائلة المهمة.
- أغراض لاحتياجات العائلة الفريدة، مثل الأدوية الموصوفة اليومية أو طعام الحيوانات الأليفة.
- تضمين الأدوية والمستلزمات الطبية: إذا كنت تتناول دواءً ما، تأكد من أن لديك ما يكفي لمدة أسبوع على الأقل. يشمل ذلك العلاجات الطبية أيضاً. احتفظ بنسخة عن الوصفات الطبية والجرعة أو معلومات العلاج.

تضمين وثائق الطوارئ: انسخ الأوراق المهمة وضعها في عدة اللوازم لحالات الطوارئ الخاصة بك. قم بتضمين السجلات والوصايا العائلية والطبية والضريبية والسندات وأرقام الضمان الاجتماعي والمعلومات عن الرسوم والحساب المصرفي.

أغراض إضافية: إذا كنت تستخدم النظارات أو المعينات السمعية/البطاريات، بطاريات الكراسي المتحركة أو الأكسجين، فتأكد من أن يكون لديك عدد إضافي منها في العدة. كذلك، اجعل نسخ التأمين الطبي وبطاقات ميديكير (Medicare) وميديكيد (Medicaid) متاحة بسهولة.

للمزيد من المعلومات، اتصل بمرشد الانتقال الخاص بك، أو قم بزيارة الموقع [ready.gov](http://ready.gov) أو اتصل على الرقم 1-800-

**BE-READY**

## خدمات الانتقال المجتمعي

### التوجيهات المسبقة

إن التوجيهات المسبقة هي وثائق قانونية. وتشكل طريقة تسمح لك بإخبار عائلتك وأصدقائك ومقدمي الرعاية الصحية عن رغباتك في رعاية نهاية العمر. هناك نوعان من التوجيهات المسبقة.

**التوكيل الدائم للرعاية الصحية (DPOA-HC)** - تحدد هذه الوثيقة القانونية شخصاً آخر ليتخذ القرارات الصحية بالنيابة عنك عندما لا تستطيع فعل ذلك. يُسمى ذلك "وكيل الرعاية الصحية". يجب أن يكون الوكيل شخصاً يتبع رغباتك.

**التصريح بعدم الإنعاش (DNR)** - تتيح هذه الوثيقة القانونية للآخرين معرفة أنك لا تريد أن يحاول أحد إنعاشك إذا توقفت عن التنفس أو توقف قلبك.

ليست "وصية الحياة" توجيهاً مسبقاً ملزماً قانونياً في ميشيغان. ومع ذلك، يتم استخدام وصية الحياة أحياناً مع توكيل دائم صالح للرعاية الصحية لمساعدة محامي المريض المذكور في التوكيل على فهم رغباتك.

يجب أن تخبر مرشد الانتقال الخاص بك إذا كان لديك إرشادات مسبقة. ستحتفظ خدمات الانتقال المجتمعي بنسخة في سجلك. يجب أن تحتفظ أنت ووكيلك الدائم بنسخة في مكان آمن في المنزل. إذا كانت لديك أي أسئلة حول الإرشادات المسبقة أو إذا كنت تحتاج إلى المساعدة في العثور على استمارة إرشادات مسبقة، يُرجى الاتصال بمرشد الانتقال الخاص بك.



# خدمات الانتقال المجتمعي

## الشكاوى والاستئنافات

### الشكاوى

عندما تكون لديك مخاوف بشأن الخدمات التي تحصل عليها، يجب عليك إخبار مرشد الانتقال الخاص بك. فهو موجود لمساعدتك خلال هذه العملية والعمل معك لحل المشكلة. من المهم بالنسبة إليك التحدث معه وبناء الثقة حتى يتمكن من فهم ما تحتاج إليه بشكل أفضل. يمكنك أيضاً التحدث مع المشرف عليه.

### الشكاوى

عندما لا تكون راضياً على الخدمات التي تتلقاها، يمكنك رفع شكوى. تُقدّم الشكاوى حول أمور مثل كيفية معاملتك أو كيف يقوم العامل بعمله. يجب أن تعلمك وكالة الانتقال بكيفية رفع الشكاوى ويمكنها مساعدتك في ملء الاستمارات. ستعلمك وكالة الانتقال بأنها تلقّت الشكاوى المقدّمة منك وستعمل معك لحلها. لدى وكالة الانتقال 90 يوماً لحل الشكاوى.

### جلسات الاستماع العادلة على مستوى الولاية

يمكنك أن تطلب عقد جلسة استماع عادلة على مستوى الولاية إذا رفضت وكالة الانتقال أو مرشد الانتقال الخاص بك طلبك للحصول على خدمات الانتقال المجتمعي، أو إذا قاموا بإنهائها أو تعليقها أو تقليلها. يجب أن تقدم لك الوكالة الانتقالية خطاباً يخبرك بالخدمات التي لن تحصل عليها أو التي ستتوقف عن الحصول عليها. وهذا ما يسمى بإشعار الإجراء.

سترسل إليك وكالة الانتقال معلومات حول كيفية طلب عقد جلسة استماع مع إشعار الإجراء الخاص بك. إذا لم تطلب جلسة استماع عادلة على مستوى الولاية، ستتغير الخدمات المقدّمة إليك كما هو مخطط.

يمكنك طلب جلسة استماع عادلة على مستوى الولاية لمدة تصل إلى 90 يوماً من تاريخ إشعار الإجراء. لا يمكنك الاحتفاظ بالخدمات إلا إذا طلبت جلسة الاستماع في غضون 10 أيام من إشعار الاستئناف وإذا طلبت مواصلة الخدمات. إذا لم تطلب جلسة استماع عادلة على مستوى الولاية في غضون 10 أيام أو إذا لم تطلب مواصلة الخدمات، ستنتفد وكالة الانتقال التغييرات كما هو مخطط.



## خدمات الانتقال المجتمعي

للمزيد من المعلومات حول جلسات الاستماع العادلة على مستوى الولاية، يمكنك الاتصال بمكتب ميشيغان لجلسات الاستماع الإدارية والقواعد على الرقم **1-800-648-3397**.

يمكنك معرفة المزيد عن جلسات الاستماع العادلة على مستوى الولاية على هذا الموقع:

[إدارة الترخيص والشؤون التنظيمية في ميشيغان \(LARA\) - المعلومات المتعلقة بالمساعدة العامة \(michigan.gov\)](http://michigan.gov)



## خدمات الانتقال المجتمعي

### برنامج أمناء المظالم لخدمات الانتقال المجتمعي

تقدم برامج أمناء المظالم معلومات مجانية ومساعدة قانونية للأشخاص المسجلين في الخدمات الممولة من برنامج ميديكيد (Medicaid) أو الذين يستخدمونها. في ميشيغان، تقدم مبادرة عدالة المسنين في ميشيغان (MEJI) هذه الخدمات لعملاء خدمات الانتقال المجتمعي.

يمكن أن يساعدك أمين المظالم في حل المشاكل المتعلقة بالتسجيل وإلغاء التسجيل والأهلية وكمية ونوعية الخدمات والتنسيق مع البرامج والمنافع الأخرى والشكاوى والاستئنافات وغيرها من المسائل. يمكنه أيضاً مساعدتك في العثور على الوكالة المناسبة إذا كانت مشكلتك خارج نطاق ما يفعله.

يمكنك الاتصال ببرنامج أمين المظالم على الرقم

**1-888-746-6456**

بين الساعة 9 صباحاً و5 الساعة مساءً طوال أيام الأسبوع.

عند الاتصال برقم الهاتف خلال ساعات العمل، سوف يجيبك أحد المحامين المدربين. سيقدم لك المحامي المعلومات والنصائح ويحاول حل مخاوفك. إذا أجبت بأنه لا بأس بذلك، فقد يتصل المحامي بمرشد الانتقال الخاص بك أو بأشخاص آخرين قد يكونون قادرين على المساعدة. في بعض الأحيان قد يتم تسليم قضيتك إلى وكالة أخرى إذا لم يكن من الممكن حلها بسرعة. إن جميع الخدمات سرية ومجانية.

## خدمات الانتقال المجتمعي

### إشعار بالامتثال للباب الثاني من قانون الأميركيين ذوي الإعاقة (ADA)

لا تميّز إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان على أساس الإعاقة في القبول في برامجها أو خدماتها أو أنشطتها أو الوصول إليها أو تشغيلها.

يمكن توجيه الأسئلة أو المخاوف أو الشكاوى أو طلبات المعلومات الإضافية في ما يخص قانون الأميركيين ذوي الإعاقة (ADA) إلى مرشد الانتقال الخاص بك.

تقدّم وزارة العدل الأميركية أيضاً معلومات حول قانون الأميركيين ذوي الإعاقة (ADA) على الموقع <http://www.ada.gov/> أو من خلال خط المعلومات المجاني الخاص بقانون الأميركيين ذوي الإعاقة (ADA) على الرقم 1-800-514-0301 (بالصوت) أو على الرقم 1-800-514-0383 (الهاتف النصي).





## خدمات الانتقال المجتمعي

لن تستثني إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان أي فرد أو مجموعة من المشاركة في أي منافع أو تحرمه منها أو تميز ضده بسبب العرق، الجنس، الدين، العمر، الأصل القومي، اللون، الطول، الوزن، الحالة الاجتماعية، الاعتبارات الحزبية، الإعاقة أو المعلومات الجينية التي لا علاقة لها بأهلية الشخص.

علاوة على ذلك، إن إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان:

- توفر مساعدات وخدمات مجانية للأشخاص ذوي الإعاقة للتواصل معنا، مثل:
  - 1 • مترجمين مؤهلين للترجمة بلغة الإشارات.
  - 2 • معلومات خطية بتنسيقات أخرى (الطباعة بأحرف كبيرة، صوتية، تنسيقات إلكترونية يسهل الوصول إليها، تنسيقات أخرى)؛ و
- توفر خدمات لغوية مجانية للأشخاص الذين لغتهم الأساسية ليست الإنكليزية، مثل:
  - 1 • المترجمين اللغويين المؤهلين.
  - 2 • المعلومات الخطية بلغات أخرى.

إذا كنت بحاجة إلى هذه الخدمات، اتصل بمنسق القسم 1557. ترد معلومات الاتصال أدناه.

إذا كنت تعتقد أن إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان لم تقدم الخدمات المذكورة أعلاه، أو مارست التمييز بطريقة أخرى، فيمكنك تقديم شكوى إلى منسق القسم 1557. يمكنك تقديم شكوى شخصياً أو عبر البريد أو الفاكس أو البريد الإلكتروني. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تقديم شكوى، فإن منسق القسم 1557 متاح لمساعدتك.

منسق القسم 1557 لدى إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان

Compliance Office, 4<sup>th</sup> Floor

PO Box 30195

Lansing, MI 48909

517-284-1018 (الرقم الرئيسي)، (رقم الهاتف النصي - إذا كان لدى الجهة المغطاة رقم واحد)، 335-6146-517 (الفاكس)، [MDHHS-Section-1557@michigan.gov](mailto:MDHHS-Section-1557@michigan.gov) (البريد الإلكتروني).

## خدمات الانتقال المجتمعي

يمكنك أيضاً تقديم شكوى بشأن الحقوق المدنية إلى الوكالة الفيدرالية المسؤولة.

إذا كانت شكاؤك تتعلق بطلبك للحصول على منافع المساعدة الغذائية أو المنافع الحالية، فيمكنك تقديم شكوى تمييز إلى برنامج وزارة الزراعة الأميركية (USDA) عن طريق:

إكمال استمارة الشكوى (AD-3027) الموجودة عبر الإنترنت على الموقع: <https://bit.ly/2g9zzpU> أو في أي مكتب تابع لوزارة الزراعة الأميركية، أو اكتب خطاباً موجهاً إلى وزارة الزراعة الأميركية على العنوان أدناه. في خطابك، قدم جميع المعلومات المطلوبة في الاستمارة.

لطلب نسخة عن استمارة الشكوى، اتصل على الرقم 866632-9992

أرسل الاستمارة أو الخطاب المكتمل إلى وزارة الزراعة الأميركية (USDA) عبر البريد:

U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW Washington, D.C.  
20250-9410

الفاكس: 202-690-7442، أو البريد الإلكتروني:  
program.intake@usda.gov

إذا كانت شكاؤك تتعلق بتطبيق ميديكيد (Medicaid) الخاص بك أو المنافع أو الخدمات، فيمكنك تقديم شكوى بشأن الحقوق المدنية إلى إدارة الصحة والخدمات الإنسانية الأميركية على الموقع <https://bit.ly/2pBS4YG>، أو عبر البريد أو الهاتف على:

U.S. Department of Health and  
Human Services  
200 Independence Avenue,  
SW Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201

800-537-7697، 800-368-1019  
(TDD)

تتوفر استمارات الشكوى على الموقع  
<https://bit.ly/2IKsHMS>

توفر إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ميشيغان فرص عمل متكافئة.

## خدمات الانتقال المجتمعي الإقرار

حصلت على كتيب المشارك في خدمات الانتقال المجتمعي. لقد تم إبلاغي بحقوقى ومسؤولياتى كشخص يحصل على هذه الخدمات. أعرف معلومات التخطيط المرتكز على الأشخاص، وسوء المعاملة والإهمال، والشكاوى والاستئنافات، والتوجيهات المتقدمة. أعرف أيضاً حقوقى المتعلقة بالخصوصية. وأفهم أنه عليّ الاحتفاظ بهذا الكتيب للرجوع إليه في المستقبل. ويمكنني أن أطلب نسخة أخرى عن هذا الكتيب في أي وقت.

التوقيع

التاريخ

الاسم الكامل مكتوباً

الموظف الشاهد لدى وكالة الانتقال

التاريخ

الاسم الكامل مكتوباً